

Secondary Student Achievement PLD

This newsletter and the Secondary Student Achievement PLD initiative is funded by the Ministry of Education. The providers are The University of Auckland and Mau ki te Ako project partners – The University of Canterbury and The University of Otago.

National Newsletter: Learning Languages

Information and resources for middle leaders in secondary schools | Term 3 2016

Tēnā koutou! 你好! 안녕하세요 Kia orana! Bonjour!
Guten Tag! こんにちは。Salvete! Faka'alofa lahi atu!
Talofa lava! ¡Buenos días! Malo e lelei! Taloha ni!

Welcome back to term three! Can it be any busier than last term? The 'Waves of Change' theme from our NZALT conference held in Whakatū/Nelson over the holidays remains with us as we look forward to a busy term ahead and the collection of internal achievement standard portfolios. The use of digital tools with assessing and moderating students' work is now common practice with all language teachers, so I think it is only apt to remember how far we have come in what seems to be such a short length of time!

The focus areas for this newsletter

- PLD 2016 – feedback from national workshops held in terms 1 and 2.
- NZALT conference, Nelson, 10-13 July.
- Digital assessment: pilots and trials for Level 1 French, Spanish, Samoan and Te Reo Rangatira achievement standards.
- Verified Languages: updates on Tongan and Korean.
- NZSL updates.

Ngā mihi
Jeni

2016 SSA national workshop feedback

The Secondary Student Achievement (SSA) national workshops for Learning Languages were held in terms one and two with the focus on student focused learning.

Feedback from the workshops indicated that teachers found the workshop content very useful and directly applicable to their classrooms.

"The delivery method in itself role-modelled a great way to deliver differentiated lessons in multi-level classes using online learning stations."

"The use of self-selected activities based on a number of different 'learning stations' meant that we were able to work at our own pace on areas of greatest need or interest. A very good model of 21st century teaching and learning."

Some of the tools and links which teachers found particularly valuable were:

<http://blendspace-blog.tes.com/>

BlendSpace is a great way of curating resources for lessons as well as allowing for teacher collaboration. Some teachers created language specific BlendSpaces which they were able to co-author with other teachers in different regions. This blog details some ways in which it can be used <http://www.teachthought.com/the-future-of-learning/technology/what-is-blend-space-use-in-the-classroom/>

Contact details

Jeni Lemberg

National Co-ordinator and Regional Facilitator, Central South and Southern regions
UC Education Plus
University of Canterbury
Mau ki te Ako
T: 03 546 0587
M: 027 405 6724
jeni.leMBERG@canterbury.ac.nz

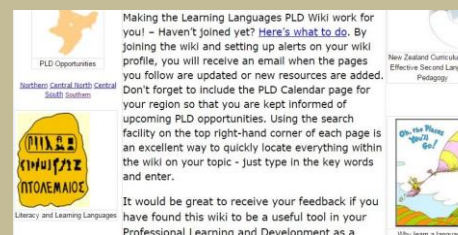
Belinda Sydenham

Regional Facilitator, Northern and Central North regions
Team Solutions
University of Auckland
T: 09 623 8899
M: 027 588 0488
b.sydenham@auckland.ac.nz

Siliva Gaugatao

Regional Facilitator, Northern and Central North regions
Team Solutions
University of Auckland
T: 09 623 8899 ext. 48134
M: 027 555 4655
s.gaugatao@auckland.ac.nz

Learning Languages wiki



<https://learninglanguagespld.wikispaces.com/>

The wiki contains resources, professional readings and shared teacher ideas. There is a specific section dedicated to ideas for International Languages Week.

EDpuzzle <https://edpuzzle.com/> is a website which allows you to insert videos and create interactive lessons by inserting your own voice and questions to answer as the students are watching the video. This tool can provide excellent support in developing students' listening skills in preparation for the external listening standard.

For some inspiration and background around current research and practice of what works in a learning languages classroom, follow Gianfranco Conti's blog: The Language Gym <https://gianfrancoconti.wordpress.com/>

NZALT Conference, Whakatū/Nelson



The theme of the NZALT conference for 2016 was 'Waves of Change'. The focus was on 'What is 21st century language learning? How will we flip our thinking?' These were the central questions framing the conference, with an overarching theme of information communication learning technology (ICLT) and its use in the classroom.

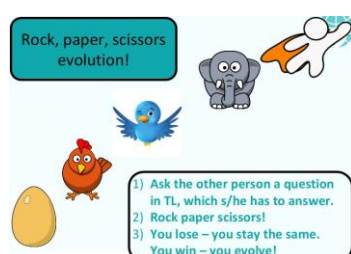
So how did it all go? As evidenced by the following comment, it seems that the 'waves of change' will definitely be moving through many learning languages classrooms in term 3.

"It was such a success. All presenters were well prepared and sessions were varied. The choice of keynote speakers was inspired, as all three were enthusiastic and ... inspiring! Food delicious, lots of coffee, welcoming environment to allow for chatting with fellow teachers. Lots of humour as well."

I hope that you feel the countless hours of preparation have been worthwhile; you really have presented a wide-ranging learning opportunity for teachers to make positive change for their language students."

The conference was opened by Mayor Rachael Reese with an excellent speech about the importance of diversity. This was followed by an inspiring speech from Andrea Ewing on how valuable and important language learning is for her as a criminal prosecutor with the war tribunal.

Our three keynote speakers then set the tone for the conference with Associate Professor Steve Thorne starting off with a superb presentation around how we can create environments using technology in which there are "high levels of effortful engagement", as this is what results in learning.



Dr Rachel Hawkes followed with an inspiring keynote presentation on 'Learning to talk and talking to learn: the role of teacher and student talk in the foreign languages classroom'. The presentation was packed full of reasons why we need to develop more use of spontaneous talk in the languages classroom, how to do this, and the importance of humour.

Professor Hayo Reinders' thought provoking keynote, 'The Internet of things and its implications for Language Education and Research' left us with much to ponder as we look at mobile technologies, their augmentation and their ubiquity. He left us with these questions:

What will be the impact of mobility on our field?
And how about augmentation and ubiquity?
Who will be teaching, and what?
What (additional/different) skills will we need to develop?

Professional learning

Inquiry clusters

Inquiry clusters are operating in the following centres: **Auckland, Wellington/Hutt Valley, Nelson, Timaru, and Christchurch.** Please contact Jeni Lemberg if you are interested in joining one of these inquiry clusters.

Useful links

Remember to check every term for the Moderator's newsletter. This contains valuable information about the internal achievement standards [Moderator newsletters](#)

The latest newsletter contains important information about the change to the Clarifications documents to reflect the guideline in the Conditions of Assessment about giving only one piece of feedback on the writing drafts. <http://www.nzqa.govt.nz/qualifications-standards/qualifications/ncea/subjects/languages/moderator-newsletters/may-2016/>

There is further information on this page about how to submit your material online.

Access to your subject page: <http://www.nzqa.govt.nz/qualifications-standards/qualifications/ncea/subjects/>

Learning Languages assessment: <http://learning-languages.tki.org.nz/Assessment>

National events and the NZC: <http://nzcurriculum.tki.org.nz/Curriculum-resources/National-events-and-the-NZC>

Language Immersion Awards

Please note that there have been some recent changes to the criteria for application to these awards that will enable more teachers to apply and receive them.

For further information email prue.elwood@afs.org or go to <http://www.afs.org.nz/educators/li/>

There were many excellent presentations and workshops over the three days covering a wide range of very topical themes, from multi-level classrooms to the International Capabilities Framework and why this is best situated within the Learning Languages curriculum area. The use of digital tools in a learning languages classroom was evident throughout as illustrated.



Digital assessment: 2016 trials and pilots for the external achievement standards in 2016

There will be trials this year for the Level 1 Samoan and Spanish external examinations. These will be available at two times: 12-23 September and 10-21 October. These trials are practice examinations and do not count towards a student's NCEA. If you are interested in taking part in this trial, please check the technical specifications required first.

<http://www.nzqa.govt.nz/about-us/future-state/digital-assessment-2016-trials-and-pilots/technical-requirements-for-2016-trials-in-samoan-spanish-and-te-reo-rangatira/>

A pilot will be run for Level 1 French and schools wishing to be involved in this will already have been contacted.

Email future.state@nzqa.govt.nz for further information, and to receive Newsbyte, the monthly newsletter, <http://www.nzqa.govt.nz/about-us/future-state/latest-news/>

International Languages Week 2016: August 15-21



International Languages Week is week 4 of this term. This provides a superb opportunity to showcase the value of language learning in your school. The [Learning Languages PLD wiki](#) has many ideas.

Having a languages committee, made up of senior language students, will help with your workload and also highlight the superb talents of your students. And don't forget about the staff - a quiz for them will uncover hidden talents within your staffroom!

Upcoming dates

Cook Islands Māori Language Week, Te 'Epetoma o te Reo Kūki Airani

July 31 - August 7

Rio 2016 Olympics

August 5 onwards

International Languages Week

August 15 -19

Uike Kātoanga'i 'o e Lea Faka-Tonga

September 4 - 9

New Zealand Chinese Language Week

September 12-18

See <http://nzclw.com/>

Tuvalu Language Week

September 25 - October 1

NZ Korean Language Week

October 3- 9

Vagahau Niue Language Week

October 16 - 21

Gagana Tokelau Language Week

October 23 - 28

Diwali Festival of Lights

Oct 30 - Nov 4

Fotu o Mālama - Samoan Language Teachers' Association

The association aims to improve the teaching and learning of Samoan language and culture in secondary schools as well as prepare students to transition into tertiary study and/or employment. The association also aims to develop educational leadership capabilities of teachers of Samoan language to seek promotions, leadership roles or pursue further study. For more information:

<http://www.samoatimes.co.nz/tat-ala-sosaiete-o-le-fotu-o-malama-i-aukilani/>

Contact Secretary Lemoa Henry, S. Fesuluai

H.Fesuluai@mangere.school.nz

The Hindi Language and Culture Trust of New Zealand

Satya Dutt, President and Trustee

satyadutt@hotmail.com

Verified languages: Lea-Faka Tonga, Cook Islands Māori and Korean

The workshops funded by the Ministry of Education and run by NZQA have proven to be an excellent catalyst for engaging more students in verified language achievement standards.

The Auckland-based Tolutoluhamā cluster has been working hard to produce shared external assessments for NCEA Tongan and Cook Island Māori. These will be used by students in Auckland, Christchurch and Oamaru.

Our thanks and congratulations to Maata Fusitua, leading the Tongan group of teachers, and to Ana Marsters, leading the Cook Island Māori, for their guidance and mentoring of teachers as they work towards the deadlines.

There has been similar co-operation for Korean. NetNZ, in conjunction with Logan Park High School, is offering NCEA assessment opportunities for Korean in Levels 1, 2 and 3. Details about this can be found at <http://koreaschool.nz/a/gqBRThM>

If you would like further information, please contact Gill McLean at gill.mclean@nzqa.govt.nz or your SSA team of Jeni, Siliva and Belinda (contact details on page 1).

NZ Korean Language Teachers Association



The Korean language teachers have also set up an association. Sue Kim is their president and her contact details are opposite. Congratulations to Iffah Aminudin (pictured above) from Logan Park High School in Dunedin, and two students from Auckland who have won scholarships to Korea. The scholarship will cover flights, accommodation, sightseeing and cultural activities. If you would like further information please contact Sue Kim.

New Zealand Sign Language

New Zealand Sign Language (NZSL) Achievement Standards

New level 1 and 2 achievement standards for NZSL are available at [NZQA: New Zealand Sign Language](#)

- The achievement standards are available on NZQA's [NCEA Subjects page](#)
- Supporting assessment resources are on [NCEA on TKI](#)
- Level 6 and 7 context elaborations are available on [Senior Secondary on TKI](#)

All of the NCEA levels 6 and 7 resources are now online. The following landing page at <https://ncea.tki.org.nz/> will give you direct access to the latest updates for NZSL. Level 8 resources will be published ready for 2017.

New Zealand Sign Language in the NZC is currently being updated for online publication by aligning it with levels 1 – 5 of the Learning Languages curriculum.

This will mean that schools that are keen to offer NZSL as a second language will have this support available to them for 2017.

Language associations



NZ Association of Language Teachers

There are new links and information on the website <http://www.nzalt.org.nz/>



NZ Chinese Language Teachers' Association

<http://www.nzclta.org/>
<http://groups.yahoo.com/neo/groups/nzclta/info>



NZAJLT NZ Association of Japanese Language Teachers

Jackie Yoshioka – Braid, President
yoh@otagogirls.school.nz
<http://www.nzajlt.org.nz/>



STANZA The Spanish Teachers' Association of New Zealand Aotearoa

Cheryl van Dijk, President
cheryl.VanDijk@stcuthberts.school.nz
<http://www.stanza.org.nz/>



GANZ German in Aotearoa New Zealand

Antonie Alm, President
antonie.alm@otago.ac.nz
<http://ganz.ac.nz/>



NZAFT New Zealand Association of French Teachers

Danielle Payne, President
<http://www.nzaft.co.nz/>

FAGASA, National Association of Samoan Language Teachers in NZ

Eliu Samuelu, FAGASA President for Auckland
Eliu.Samuelu@kiaaroha.school.nz
Sia Batcheler, FAGASA President for Christchurch
S.Batcheler@aranui-high.school.nz

Tongan Language Teachers' Association

Brian Lata, Secretary
BrianL@tangaroa.school.nz

NZKLTA NZ Korean Language Teachers' Association

Sue Kim President
suekim@netnz.school.nz